Домашнее насилие

Здесь помогут
Что такое домашнее насилие?
Консультации и защита для пострадавших
Помощь для людей, совершающих насилие
Дети
Сексуальное насилие
Право проживания
Сталкинг
Брак по принуждению и женское обрезание
Преклонный возраст и уход

Здесь помогут

В случае домашнего насилия важно получить помощь! В различных местах предоставляется информация, консультации и поддержка. Как правило, конфиденциально и часто бесплатно, а при необходимости — с переводом. В указанных ниже местах помогают.

В экстренном случае

- Полиция: 112 / скорая помощь: 144
- Женские кризисные центры (Frauenhäuser): AppElle! (круглосуточная горячая линия), 031 533 03 03
- Отделение неотложной помощи в госпитале (Notaufnahme Spital): отделение неотложной помощи в случае травм поможет без предварительной записи
- Психиатрическая экстренная ситуация: список мест, куда можно обратиться, по регионам приведен на сайте www.psy.ch

Здесь есть дополнительная информация о помощи в чрезвычайных ситуациях.

Консультации для женщин и детей

Конфиденциально и бесплатно. Возможен перевод.

- Кантон Берн: «Помощь жертвам в г. Берн» (Opferhilfe Bern), 031 370 30 70, www.opferhilfe-bern.ch (на немецком/французском языках)
- Регион Биль: «Женская солидарность» (Solidarité Femmes), 032 322 03 44, www.solfemmes.ch (на немецком/французском языках) или Центр LAVI (Centre LAVI), 032 322 56 33, www.opferhilfe-biel.ch (на немецком/французском языках)
- Регион Тун: Vista, 033 225 05 60, www.vista-thun.ch (на немецком языке)
- Женские кризисные центры (Frauenhäuser): AppElle! (круглосуточная горячая линия), 031 533 03 03

Консультации для всех

Конфиденциально и бесплатно. Возможен перевод.

- Кантон Берн: «Помощь жертвам в г. Берн» (Opferhilfe Bern), 031 370 30 70, www.opferhilfe-bern.ch (на немецком/французском языках)
- Город Берн: Экспертный центр по противодействию домашнему насилию (Fachstelle Häusliche Gewalt), 031 321 63 02, www.bern.ch/fhg (на немецком языке)
- «Рука помощи» (Dargebotene Hand): круглосуточные консультации, тел.: 143, www.143.ch (на немецком/французском языках)

Дети и подростки

Дети и подростки со сложными ситуациями в семье могут круглосуточно обратиться за консультацией в фонд Pro Juventute. По телефону, в чате, с помощью текстового сообщения или по электронной почте.

- Pro Juventute: конфиденциальные и бесплатные круглосуточные консультации, тел.: 147, www.147.ch (на немецком/французском языках)

Временное убежище для ночевки (Notschlafstelle) Pluto предоставляет лицам от 14 до 23 лет в экстренных ситуациях кров, защиту и безопасность. Бесплатно.

- Временное убежище для ночевки Pluto: 078 247 24 44, www.pluto-bern.ch

При подозрении в жестоком обращении с детьми группа по защите детей госпиталя Inselspital проконсультирует ребенка, опекунов, а также специалистов. Группа по защите детей предоставляет разъяснения, например, проводит стандартные первичные опросы детей или медицинские обследования.

- Группа по защите детей госпиталя Inselspital (Kinderschutzgruppe Inselspital): консультации и медицинское обследование при жестоком обращении с детьми, 031 632 94 86, www.kinderklinik.insel.ch/de/unser-angebot/kinderschutz (на немецком языке)

Насилие при уходе за престарелыми

Люди, подвергающиеся жестокому обращению со стороны родственников, осуществляющих уход, могут найти поддержку здесь. Конфиденциально и бесплатно.

- Офис омбудсмена по вопросам ухода за лицами пожилого возраста и домов престарелых: 031 372 27 27, www.ombudsstellebern.ch
- Консультационные центры поддержки жертв: см. раздел Консультации выше
- Рука помощи: консультации круглосуточно, тел. 143, www.143.ch

Пожилые люди также могут найти здесь конфиденциальную и бесплатную помощь в решении конфликтов.

- Независимый консультационный центр UBA для пожилых людей: 0848 00 13 13, www.uba.ch

Медицинская помощь и фиксация следов

Чрезвычайная служба City Notfall города Берн специализируется на травмах и фиксации следов после физического насилия. Обследование проводится конфиденциально. Информация в полицию поступает только в том случае, если пострадавший человек этого хочет. Тем, кто проходит медицинское лечение в другом месте, необходимо попросить врача зафиксировать следы насилия.

- Медицинский координационный центр для жертв насилия: City Notfall Bern, 031 326 20 00, Schanzenstrasse 4a, 3008 Bern, www.citynotfall.ch/de/postparc-bern/ (на немецком языке)
- Практика семейного врача или отделение неотложной помощи ближайшего госпиталя

Сексуальное насилие

- Женщины и дети: Inselspital Bern, университетская гинекологическая клиника (Universitätsklinik für Frauenheilkunde), 031 632 10 10, Friedbühlstrasse 19, Theodor-Kocher Haus, 3010 Bern, www.frauenheilkunde.insel.ch/de/sexuelle-gewalt-gegen-frauen (на немецком языке)
- Пострадавшие мужского пола и прочие пострадавшие старше 16 лет: Университетский центр экстренных ситуаций Inselspital Bern (Universitäres Notfallzentrum Inselspital Bern), 031 632 24 02, Freiburgstrasse 16c, 3010 Bern, http://www.notfallzentrum.insel.ch/de/ (на немецком языке)
- Помощь жертвам сексуального насилия: Lantana, 031 313 14 00, www.lantana-bern.ch (на немецком языке)

Консультации для людей, совершающих насилие

Конфиденциально. Возможен перевод.

- Бернский кризисный центр по пресечению домашнего насилия (Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt): 079 308 84 05, www.be.ch/gewalt-beenden (на немецком/французском языках)
- Экспертный центр по противодействию насилию (Fachstelle Gewalt): 0 765 765 765, www.fachstellegewalt.ch (на немецком языке)

Другие места, куда можно обратиться

На веб-сайте Бернского кризисного центра по пресечению домашнего насилия (Berner Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt) указаны другие места, которые помогают. Например, по вопросам, связанным с миграцией, консультированием для страдающих зависимостью, правовыми консультациями или консультациями в сложных семейных ситуациях (список на немецком и французском языках).

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/diese-stellen-helfen

Что такое домашнее насилие?

Домашнее насилие — это насилие в семье или в партнерских отношениях. Оно наносит физические и душевные травмы. У домашнего насилия есть разные формы. В Швейцарии домашнее насилие запрещено.

Что такое домашнее насилие?

Домашнее насилие — это насилие в семье или в партнерских отношениях: между женатыми людьми или между людьми, которые являются или были парой. Независимо от того, живут они вместе или нет. Насилие между детьми и родителями или между братьями и сестрами тоже является домашним насилием. Домашнее насилие может привести к возникновению физических или психических заболеваний. Кроме того, домашнее насилие вредит здоровью и социальному развитию детей.

Кто может пострадать?

Все люди могут пострадать от домашнего насилия: молодые и старые, люди со швейцарским паспортом или без него, богатые и бедные семьи. В Швейцарии многие люди страдают от насилия в семье или в партнерских отношениях. Важно, чтобы пострадавшие обращались за помощью.

Различные формы

Существуют различные формы домашнего насилия: физическое, психологическое, сексуальное и экономическое насилие. Зачастую разные формы насилия проявляются одновременно.
Например: постоянные оскорбления, запрет контактов, запирание на замок, побои, контроль, принуждение к сексу, отнятие денег, запрет на изучение языка, пренебрежительное отношение к детям. Угрозы тоже являются домашним насилием.

Домашнее насилие запрещено

Домашнее насилие запрещено. Оно преследуется по закону. Если полиция узнает о домашнем насилии, она должна провести расследование. Даже если человек, который подвергся насилию, этого не хочет.

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/was-ist-haeusliche-gewalt

Консультации и защита для пострадавших

Жертвам домашнего насилия помогают в различных местах. В большинстве из них — конфиденциально и бесплатно. Люди из окружения жертвы тоже могут попросить о помощи.

В экстренном случае

В экстренном случае: обратиться в полицию (тел.: 112).
Женский кризисный центр (Frauenhaus) предоставляет защиту женщинам и детям.
На горячей линии AppElle! круглосуточно дежурит специалист (тел.: 031 533 03 03).
Другие номера экстренного вызова приведены здесь.

Консультации в организации помощи жертвам (Opferhilfe)

Консультационные центры помощи жертвам (Opferhilfe-Beratungsstellen) предоставляют информацию и консультации людям, которые подверглись насилию в семье. Эта помощь бесплатна. Вместе со специалистом можно запланировать следующие шаги.
Сотрудники связаны обязательством о неразглашении. Это означает, что им запрещено кого-либо информировать о сказанном во время бесед. Даже полицию.

Помощь жертвам для женщин и детей

- Кантон Берн: «Помощь жертвам в г. Берн» (Opferhilfe Bern), 031 370 30 70, www.opferhilfe-bern.ch (на немецком/французском языках)
- Регион Биль: «Женская солидарность» (Solidarité Femmes), 032 322 03 44, www.solfemmes.ch (на немецком/французском языках) или Центр LAVI (Centre LAVI), 032 322 56 33, www.opferhilfe-biel.ch (на немецком/французском языках)
- Регион Тун: Vista, 033 225 05 60, www.vista-thun.ch (на немецком языке)
- Женские кризисные центры (Frauenhäuser): AppElle! (круглосуточная горячая линия), 031 533 03 03

Помощь жертвам для всех

- «Помощь жертвам в г. Берн» (Opferhilfe Bern): 031 370 30 70, www.opferhilfe-bern.ch (на немецком/французском языках)
- «Рука помощи» (Dargebotene Hand): круглосуточные консультации, тел.: 143, www.143.ch (на немецком/французском языках)

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/beratung-und-schutz-fuer-betroffene

Помощь для людей, совершающих насилие

Тот, кто наносит телесные или психические травмы, должен взять на себя ответственность и обратиться за помощью. На консультациях можно научиться менять свое поведение.

Где мне искать помощь?

В Бернском учебном курсе по противодействию домашнему насилию учатся решать конфликты без применения силы. Предложение ориентировано на взрослых. Возможен перевод. Первая консультация бесплатная.
Те, кому прямо сейчас нужен тот, с кем можно поговорить, могут связаться с организацией «Рука помощи» (Dargebotene Hand) (по телефону, с помощью текстового сообщения, в чате, по электронной почте). Кто-нибудь всегда готов ответить. Даже ночью. Можно обратиться, даже не называя имени (анонимно).
Экспертный центр по противодействию насилию (Fachstelle Gewalt) тоже предлагает консультации по насилию.

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/hilfe-fuer-gewalt-ausuebende-personen

Дети

Дети, пережившие насилие дома, нуждаются в помощи.

Домашнее насилие приводит к последствиям для детей

Если дети дома переживают домашнее насилие, то это негативно влияет на их развитие. Это происходит и в том случае, если насилие не направлено непосредственно на детей.
Некоторые дети переживают его незаметно, у других проявляются различные симптомы. Например: трудности в школе, ночное недержание мочи, головные боли, расстройства пищевого поведения или нарушения сна, проблемы в обращении с другими детьми или агрессивность.

Здесь помогают детям

Консультационные центры организации помощи жертвам (Opferhilfe) консультируют детей, если они переживают домашнее насилие. Здесь представлено больше информации о помощи жертвам.
Организация педагогических консультаций (Erziehungsberatung) кантона Берн помогает здоровому развитию детей. Дети и подростки находят здесь помощь, например, при конфликтах в семье.

Что могут сделать дети?

Детям, которые переживают насилие дома, важно поговорить об этом с кем-нибудь за пределами семьи. Например: с учителями, социальными работниками школы, родителями друзей или соседями.
В организацию Pro Juventute можно звонить круглосуточно. Специалист никому не расскажет о разговоре. Он выслушает и поможет найти решение. Звонок в Pro Juventute бесплатный. Имя называть не нужно. С Pro Juventute можно также связаться по СМС, в чате или по электронной почте.

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/kinder

Сексуальное насилие

Сексуальные домогательства происходят и в партнерских отношениях, и в семье. Сексуальное насилие — это форма домашнего насилия. О нем можно заявить в полицию. Даже при отсутствии желания заявлять в полицию после каждого нападения важно пройти медицинский осмотр.

Медицинская помощь

Госпиталь Берна (Inselspital Bern) проводит лечение конфиденциально.

- Врачи никого не информируют.
- Факт совершения насилия фиксируется. Результаты освидетельствования хранятся в течение 15 лет.
- Документы можно позднее передать в полицию. Они являются важными доказательствами.
- Врачи могут обеспечить связь с организацией помощи жертвам (Opferhilfe).

Между актом насилия и обследованием

- Не принимать душ и не мыться, руки тоже не мыть.
- По возможности не ходить в туалет.
- Не стирать одежду, принести ее с собой на осмотр.

Правовые и психологические консультации

Консультационные центры помощи жертвам (Opferhilfe-Beratungsstellen) могут оказать правовую и психологическую поддержку. Они знают ответы на многие вопросы. Здесь вы получите помощь.

Anzeige bei der Polizei

У полиции есть опыт работы с заявлениями из-за сексуального насилия. Опросы проводятся лицом такого же пола. Заявление можно подать в отделении полиции. Можно взять с собой доверенное лицо или специалиста из организации помощи жертвам (Opferhilfe).
За рамками рабочего времени отделения с полицией можно связаться по экстренному номеру 112. Кроме того, женщины могут оставить здесь сообщение. Служащая полиции немедленно перезвонит.

- Полиция кантона, контактный телефон для женщин: 031 332 77 77 (автоответчик)

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/sexualisierte-gewalt

Право проживания

Важно получить личную консультацию! Факт обращения в организацию помощи жертвам (Opferhilfe) никогда не приводит к потере права на проживание. Разговор конфиденциален. Организация помощи жертвам (Opferhilfe) никого не проинформирует.

Право на проживание при разводе из-за домашнего насилия

Если человек находится в Швейцарии на основании вступления в брак и подвергается домашнему насилию, то, в зависимости от ситуации, он может остаться в Швейцарии и после развода. Каждая ситуация уникальна. Поэтому важно получить консультацию.
Консультационный центр помощи жертвам (Opferhilfe-Beratungsstelle) может оказать поддержку: специалист объяснит текущий правовой статус и поможет подвергшемуся насилию человеку с дальнейшими шагами. Консультация бесплатная и конфиденциальная. Возможен перевод.

Фиксация факта совершения насилия

Важно наличие доказательств насилия. Например: фотографий травм, скриншотов угроз или оскорблений в WhatsApp, Facebook и т. п. Эти доказательства должны храниться в надежном месте. Например, у подруги или на рабочем месте.
Кроме того, хорошо, если некоторые люди из окружения знают о насилии. Например, человек из круга друзей, с работы, из соседних домов или из школы.

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/aufenthaltsrecht

Сталкинг

Сталкинг — это форма насилия, вызывающая очень сильное беспокойство. Важно поговорить об этом и обратиться за консультацией.

Что такое сталкинг?

Сталкинг подразумевает излишнее наблюдение, общение, преследование и беспокойство одного человека. Все это против воли преследуемого человека. Преследователями часто являются люди из окружения (бывшие партнеры), но ими могут быть и чужие люди.
Сталкинг может осуществляться, например, путем отправки множества СМС, электронных писем и других сообщений, выжидания на рабочем месте или дома, телефонного терроризма, вручения нежеланных подарков, наведения справок в окружении человека.
Сталкинг может ухудшить физическое и психическое здоровье жертвы.

Фиксация факта совершения насилия

Важно иметь возможность доказать сталкинг. Например, вести дневник с описанием отдельных действий сталкера (например, подарки, записки, звонки), проинформировать окружающих (соседей, друзей, работодателя) и сделать скриншоты/фото сообщений (WhatsApp, Facebook и т. п.).

Поиск поддержки

Консультационный центр помощи жертвам (Opferhilfe-Beratungsstelle) может оказать поддержку. Специалист может объяснить правовую ситуацию и поможет подвергшемуся насилию человеку с дальнейшими шагами.
Жители города Берн могут обратиться в Экспертный центр по противодействию домашнему насилию и сталкингу (Fachstelle Häusliche Gewalt und Stalking)

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/stalking

Брак по принуждению и женское обрезание

Брак по принуждению и женское обрезание в Швейцарии запрещены. Помимо специализированных экспертных центров помощь оказывают также консультационные центры помощи жертвам (Opferhilfe-Beratungsstellen).

Что такое брак по принуждению?

Если человек вступает в брак под давлением семьи и против собственной воли, то речь идет браке по принуждению. Брак можно объявить недействительным. Кроме того, люди могут свободно выбирать, оставаться в браке или развестись. Если они остаются в браке против своей воли, то речь идет о принудительном браке. Примерами принуждения являются: угроза, шантаж, психическое давление или физическое насилие.
Браки по принуждению в Швейцарии запрещены.

Помощь

Национальный экспертный центр zwangsheirat.ch консультирует пострадавших и специалистов конфиденциально и бесплатно. Телефон доверия: 0800 800 007 / info@zwangsheirat.ch

Что такое женское обрезание?

При женском обрезании обрезаются женские гениталии. Существуют различные формы и практики. Многие обрезанные девочки и женщины имеют проблемы со здоровьем и психикой из-за последствий обрезания.
Женское обрезание запрещено. Родители нарушают закон даже в том случае, если они организуют обрезание своего ребенка за пределами Швейцарии.

Помощь

Ассоциация против женского обрезания (Netzwerk gegen Mädchenbeschneidung) предоставляет информацию и обеспечивает связь с ключевыми людьми. Организация Caritas Schweiz консультирует пострадавшие семьи бесплатно и конфиденциально: 042 419 23 55 / beratung@maedchenbeschneidung.ch
Консультационные центры помощи жертвам (Opferhilfe-Beratungsstellen) тоже могут помочь.

Что подразумевается под торговлей людьми

При торговле людьми человека специально вербуют, ограничивают его свободу и эксплуатируют.
Примеры эксплуатации:

- Сексуальная эксплуатация, например, принуждение к проституции.
- Эксплуатация труда и принуждение к работе в нечеловеческих условиях, например в сфере домашнего хозяйства, ухода, сельского хозяйства, строительства или гостиничного бизнеса.
- Принуждение к совершению уголовных и других преступлений, например к воровству, попрошайничеству или донорству органов.

Жертвами торговли людьми могут стать женщины, мужчины, взрослые и дети. Большинство пострадавших — выходцы из других стран. Их заманивают в Швейцарию ложными обещаниями. Так называемые loverboys также изображают любовь к молодым женщинам и балуют их. Затем они систематически делают молодых женщин зависимыми, изолируют их и заставляют совершать сексуальные или уголовные преступления. Независимо от того, находится ли человек в Швейцарии легально или нелегально, он имеет право на консультацию и поддержку.

Помощь

Специализированный центр (FIZ) по борьбе с торговлей женщинами и миграцией женщин специализируется на проблеме торговли людьми. Специализированный центр оказывает всестороннюю поддержку и предоставляет убежище пострадавшим — независимо от того, сотрудничают они с властями или нет.
Женщины, мужчины и трансгендеры могут получить консультацию: 044 436 90 00 / WhatsApp 076 596 15 63 / contact@fiz-info.ch
Также помощь оказывают консультационные центры помощи жертвам.
Консультации конфиденциальны и бесплатны. Возможен перевод.
Для сообщения о происшествии в полицию позвоните по номеру 112 или в полицейский участок.

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/zwangsheirat-und-maedchenbeschneidung

Преклонный возраст и уход

От домашнего насилия страдают и пожилые люди, и лица, нуждающиеся в уходе со стороны родственников.

Насилие, с которым сталкиваются люди в преклонном возрасте

Психологическое, физическое, финансовое и сексуальное насилие также имеет место в отношениях с пожилыми людьми. Обратиться в консультационный центр никогда не поздно. Консультационный центр предоставляет информацию и поддержку.
Важно: специалист не будет ничего предпринимать без согласия человека, которого это касается. Обращающийся сам решает, какими будут дальнейшие действия.

Нарушение границ в процессе ухода

Люди, нуждающиеся в помощи в силу возраста, болезни или инвалидности, часто сталкиваются с нарушением личных границ со стороны членов семьи, обеспечивающих уход. Различные зависимости, изоляция, ограниченная возможность сопротивляться и чрезмерные требования способствуют жестокому поведению. Специализированные центры поддерживают в поиске решения.

Помощь в разрешении конфликтов и случаев насилия

Пострадавшие могут обращаться за помощью в различные организации. Люди из окружения жертв также могут обратиться за советом в эти центры. Конфиденциально и бесплатно.

Дополнительная информация (ссылки, адреса, брошюры, листовки)

www.hallo-bern.ch/ru/haeusliche-gewalt/alter-und-pflege